



Sezione A - Contratto di Licenza

applicabile a:

- PROFIS Detection
- PSA 200
- PROFIS Ferroskan MAP
- PROFIS Connect
- PROFIS Layout Field
- PROFIS Layout Office
- PROFIS AutoCAD Field Point
- PROFIS Revit Field Point
- PROFIS Point Creator

(ciascuno di seguito denominato "Software")

Il presente Contratto di Licenza ("Contratto") è efficace a partire dalla data dell'ordine ("Ordine") del relativo Software indicato nell'Ordine ("Data di entrata in vigore") tra Hilti Italia S.p.A., Piazza Montanelli 20, Sesto San Giovanni (MI) ("Fornitore") e il cliente professionale ("Cliente"). Si precisa che il Contratto si rivolge ad una esclusivamente ad una clientela di professionisti e non ai consumatori. Il Fornitore concede al Cliente il diritto perpetuo all'uso del Software ai sensi del presente Contratto.

Pertanto, le parti convengono quanto segue:

1. Utilizzo del Software da parte del Cliente.

1.1 Obblighi del Fornitore del Software. Ai sensi del presente Contratto, il Fornitore del Software dovrà rendere disponibile al Cliente il Software descritto nella sezione 1.2 del presente Contratto. Il Fornitore potrà, di tanto in tanto e a propria esclusiva discrezione, fornire al Cliente su base volontaria aggiornamenti e/o upgrade del Software. In tali casi i termini del presente Contratto si applicheranno *mutatis mutandis* a tali aggiornamenti e upgrade.

1.2 Descrizione del Software. La descrizione e le caratteristiche del Software sono resi disponibili al Cliente sui siti web del Fornitore, così come le successive modifiche periodiche apportate dal Fornitore.

1.3 Requisiti di Sistema. Il funzionamento o l'utilizzo del Software da parte del Cliente può richiedere alcuni Requisiti di Sistema specificati e periodicamente aggiornati nei siti web del Fornitore del Software; è responsabilità esclusiva del Cliente assicurarsi di soddisfare i Requisiti di Sistema. La fornitura dei Requisiti di Sistema al Cliente non costituisce parte degli obblighi del Fornitore del Software ai sensi del presente Contratto.

1.4 Obblighi del Cliente. Il Cliente è direttamente responsabile dell'uso del Software e dell'Utente Autorizzato, nonché dell'ottemperanza a quanto previsto nel presente Contratto; il termine "Utente Autorizzato" potrà indicare il Cliente o uno dei suoi dipendenti, indicato dal Cliente al Fornitore quale utilizzatore assegnatario del Software in conformità all'articolo 3.4. Il Cliente si impegna ad evitare l'accesso o l'utilizzo abusivo del Software da parte di utenti non autorizzati (ad esempio altri dipendenti, terze parti, ecc.) attraverso i propri sistemi, nonché avvisare tempestivamente il Fornitore di qualunque accesso o utilizzo non autorizzato.

1.5 Attività vietate. Il Cliente dovrà utilizzare il Software unicamente per le proprie finalità aziendali interne e non dovrà: (i) concedere in licenza, in sub-licenza, decompilare, vendere, rivendere, affittare, concedere in leasing, trasferire, assegnare, distribuire, concedere in time-sharing, offrire o rendere disponibile il Software in qualunque altro modo a qualsivoglia terza parte, (ii) utilizzare il Software in violazione a qualunque legge



applicabile, sia essa locale, statale, nazionale, e/o estera, trattato e/o regolamento applicabile alla rispettiva parte.

2. **Canoni, Pagamenti e Imposte.**

2.1 **Canoni.** In considerazione della fornitura del Software da parte del Fornitore, il Cliente dovrà corrispondere al Fornitore il compenso per l'acquisto *una tantum* così come concordato nell'Ordine.

2.2 **Fatture.** Salvo diversamente concordato per iscritto nell'Ordine, le fatture dovranno essere pagate entro quattordici (14) giorni dalla data di ricevimento della fattura.

2.3 **Mancati pagamenti.** In caso di mancato pagamento da parte di un Cliente, quest'ultimo dovrà, oltre a saldare l'importo insoluto, versare gli interessi di mora previsti per legge. Ciò non comporta il venir meno del diritto del Fornitore di esigere un maggiore risarcimento del danno, ove la normativa lo consenta.

2.4 **Imposte.** Il Cliente è responsabile del pagamento di tutte le imposte previste dalle vigenti leggi.

3. **Diritti di Proprietà.**

3.1 **© Hilti Corporation 2015.** Hilti Corporation, Feldkircherstrasse 100, 9494 Schaan, Liechtenstein, conserva la proprietà esclusiva e senza limitazioni, e detiene tutti i diritti, i titoli e gli interessi e tutti i Diritti di Proprietà Intellettuale (come definita nella sezione 3.1) del Software (inclusi gli Aggiornamenti e gli Upgrade), salvo disposizioni contrarie espressamente previste dal presente Contratto. Il Fornitore del Software è autorizzato da Hilti Corporation a concedere al Cliente i diritti sul Software ai sensi dei termini e delle condizioni previste dal presente Contratto.

3.2 **Diritti di proprietà intellettuale.** Il termine indica tutti i diritti di proprietà industriale e i diritti di proprietà intellettuale previsti dalla legge, inclusi i diritti d'autore, i marchi registrati, i segreti commerciali, i brevetti e altri diritti di proprietà concessi, onorati o esercitabili ai sensi di qualunque legge vigente in qualsiasi parte del mondo, nonché tutti i diritti morali correlati al Software.

3.3 **Riserva dei diritti.** Fatti salvi i diritti limitati espressamente concessi secondo il presente contratto, nessun diritto è concesso al Cliente indicato al di fuori di quanto espressamente descritto nel presente documento. Il Cliente si riserva ogni diritto, titolo e interesse relativamente ai propri dati, ad altro software non di proprietà del Fornitore del Software.

3.4 **Attribuzione dei Diritti.** Il Fornitore del Software concede al Cliente un diritto perpetuo, non esclusivo, individuale (per un solo Utente Autorizzato) e non trasferibile per l'utilizzo del Software in conformità ai termini del presente Contratto. Questo diritto di utilizzo include il diritto di rendere disponibile a e di utilizzare il Software da parte del Cliente o di far sì che sia utilizzato dall'Utente Autorizzato. Ulteriori utenti aggiuntivi non sono inclusi in questo diritto o nel presente Contratto.

3.5 **Manuali e Documentazione.** Il Fornitore fornirà dei manuali per l'utente e la documentazione per il Software che saranno resi disponibili all'interno del Software stesso. Il materiale di cui sopra descriverà le funzioni del Software, consentendone l'utilizzo in conformità con il presente Contratto. Il Fornitore provvederà ad aggiornare i manuali e la documentazione di volta in volta, qualora ciò sia necessario a seguito di una modifica del Software.

3.6 **Limitazioni.** Il Cliente non dovrà: (i) modificare, copiare o creare qualsivoglia opera derivata basata sul Software; (ii) elaborare o duplicare qualunque contenuto facente parte del Software, tranne che sulla rete intranet del Cliente per le proprie finalità aziendali interne; (iii) sottoporre a reverse engineering o decompilare il Software o qualsiasi parte di esso; (iv) accedere al Software al fine di creare qualsivoglia prodotto o servizio disponibile in commercio; (v) copiare qualunque caratteristica, funzione, interfaccia o grafica del Software o qualsiasi parte di esso; o (vi) utilizzare il Software secondo modalità che eccedano l'ambito di utilizzo consentito nel presente Contratto.

4. **Riservatezza.**

4.1 **Riservatezza.** Ciascuna parte si impegna a non divulgare o utilizzare alcuna Informazione Confidenziale (secondo la definizione di tale termine riportata nella sezione 4.2) per qualunque finalità che non rientri



nell'ambito degli scopi del presente Contratto, se non con il previo consenso scritto della controparte o per i casi previsti dalla Legge e concessi dalla sezione 4.4, che segue.

4.2 Informazioni confidenziali. Il termine indica (a) il Software in ogni sua forma, (b) qualunque informazione aziendale o tecnica di ciascuna parte, ivi comprese ma non limitatamente a: qualunque informazione relativa a specifiche tecniche, progetti, costi, prezzi e denominazioni del Software, finanze, piani di marketing, opportunità commerciali, personale, ricerche, sviluppo o know-how.

4.3 Protezione. Ciascuna parte accetta di proteggere le Informazioni Confidenziali della controparte con le medesime modalità di protezione delle proprie Informazioni Confidenziali (sempre utilizzando un grado più che ragionevole di attenzione e con l'uso di standard di tecnologia industriale adeguati).

4.4 Divulgazione forzata. Qualora una parte sia costretta per obbligo di legge alla divulgazione di Informazioni Confidenziali dalla controparte, provvederà a inviare tempestivamente alla controparte un preavviso di tale divulgazione forzata (nella misura consentita dalla Legge).

4.5 Rimedi. Qualora una parte divulghi o utilizzi (oppure minacci di divulgare o utilizzare) qualunque Informazione Confidenziale della controparte in violazione alle presenti disposizioni di protezione della riservatezza, la controparte avrà il diritto, in aggiunta a qualunque rimedio disponibile, di agire legalmente e giudizialmente per far cessare tali azioni, qualora le parti riconoscano che ogni altro rimedio risulti inadeguato.

4.6 Esclusioni. Le Informazioni Confidenziali non comprendono le informazioni che: (i) siano di pubblico dominio o diventino tali senza violazione di alcun obbligo dovuto alla controparte; (ii) fossero già note a una parte prima della divulgazione delle stesse per opera della controparte, senza violazione di alcun obbligo dovuto alla controparte; (iii) siano state sviluppate indipendentemente da una parte senza violazione di alcun obbligo dovuto alla controparte; o (iv) vengano ricevute da una terza parte senza violazione di alcun obbligo dovuto alla controparte.

5. Accesso al Software e Backup dei Dati.

5.1 Accesso al Software. Fatta eccezione per il Software pre-installato su uno strumento Hilti ordinato dal Cliente, laddove tale ordine sia soggetto ai diversi termini e condizioni di Hilti relativi, il Fornitore provvederà a rendere il Software disponibile al Cliente ai sensi della Descrizione del Software per il download attraverso i siti web del Fornitore. Il Fornitore non avrà alcun obbligo di consegna al di là di questo; ; in particolare, il Fornitore non installerà il Software presso la sede del Cliente e non fornirà al Cliente il codice sorgente del Software. In ogni caso, tutti i servizi di implementazione necessari a preparare tecnicamente il Software per gli utilizzi operativi (ad esempio impostare il Software affinché soddisfi i requisiti tecnici di sistema e la parametrizzazione tecnica del Software) dovranno essere eseguiti unicamente dal Cliente.

5.2 Clienti aziendali. Il Software è destinato unicamente ad un utilizzo all'interno delle sedi dei clienti professionali e non da parte di consumatori finali privati.

5.3 Backup dei dati. Il Software sarà installato dal Cliente memorizzato e conservato presso la sede del Cliente, pertanto sarà esclusiva responsabilità del Cliente mantenere il backup di qualunque dato correlato all'utilizzo del Software.

6. Raccolta dei dati in forma anonima a fini statistici.

6.1 Raccolta dei dati in forma anonima. L'obiettivo del Fornitore è migliorare costantemente il Software. Per questo motivo, il Fornitore raccoglie in forma anonima i dati statistici relativi all'utilizzo del Software ad ogni Aggiornamento. Con le presenti disposizioni il Cliente acconsente esplicitamente alla raccolta e all'elaborazione di detti dati. I dati vengono utilizzati unicamente a fini statistici, in forma aggregata, e raccolti in forma anonima.

7. Disclaimer.

Prima dell'utilizzo del Software, il Cliente è stato informato dal Fornitore, per mezzo della "Sezione Disclaimer" del Software, su come utilizzare il Software e sulle ipotesi che devono essere prese in considerazione durante l'utilizzo dello stesso, e ha dato o dà con la presente il proprio consenso informato a osservare nel modo più rigoroso, oltre alle disposizioni contenute nel presente Contratto, i termini e le condizioni indicate nella Sezione Disclaimer; in particolare, ma non limitatamente a, i termini della Sezione Disclaimer che includono (i) riferimenti all'utilizzo dei prodotti del Fornitore ai sensi delle informazioni di utilizzo applicabili, (ii) riferimenti all'utilizzo del Software in osservanza al Manuale d'Uso contenuto all'interno del Software e (iii) la raccomandazione di far



confermare tutti i risultati generati dal Software e da altri prodotti del Fornitore del Software da un progettista professionista e/o un ingegnere strutturale per assicurarsi che i risultati e i progetti siano adeguati e idonei alla legislazione specifica del Cliente e ai requisiti del progetto.

8. Esclusione della garanzia.

FATTO SALVO QUANTO PREVISTO NELLA SEZIONE 5.1, E NEI LIMITI PREVISTI DALLA LEGGE APPLICABILE, IL FORNITORE NON PRESTA ALCUNA GARANZIA, ESPRESSA O IMPLICITA, IN RELAZIONE AL SOFTWARE, INCLUSA, A FINI ESEMPLIFICATIVI, QUALSIASI GARANZIA IMPLICITA DI COMMERCIALIZZABILITÀ O IDONEITÀ PER UN PARTICOLARE SCOPO. IL FORNITORE NON GARANTISCE CHE IL SOFTWARE SARÀ PRIVO DI INTERRUZIONI O PRIVO DI ERRORI. IL CLIENTE È IL SOLO RESPONSABILE PER LA SELEZIONE E L'UTILIZZO DEL SOFTWARE. IL PERIODO DI GARANZIA È DI TRENTA (30) GIORNI DOPO CHE IL SOFTWARE È STATO RESO DISPONIBILE PER IL DOWNLOAD O, LADDOVE IL SOFTWARE SIA PRE-INSTALLATO, DALLA CONSEGNA DEL RELATIVO STRUMENTO HILTI.

9. Rimedi in caso di difetti.

9.1 Rettifica. Il Cliente provvederà a segnalare immediatamente dopo il download del Software o alla ricezione del relativo strumento Hilti contenente il Software per iscritto al Fornitore ogni presunto Difetto (così come da definizione del termine riportata nella sezione 9.1) del Software stesso, includendo una descrizione di tale presunto Difetto. Solo a seguito di tale immediata notifica di un tale Difetto, il Fornitore provvederà entro un ragionevole periodo di tempo a correggere il Software ai sensi dei termini del presente Contratto; il Fornitore può decidere, a propria esclusiva discrezione, di rimediare a un determinato Difetto mediante riparazione o consegna sostitutiva. Si specifica che la riparazione e la sostituzione del Software sono gli unici ed esclusivi rimedi di garanzia disponibili per il Cliente.

9.2 Difetto. Il termine indica una gravità di errori tale da impedire il funzionamento del Software come descritto nella sezione 0. Nel caso in cui l'errore non comporti un periodo di inattività o una grave alterazione ai dati del Cliente, tali errori non saranno considerati come Difetti.

9.3 Manuale dell'utente.

Il Manuale dell'utente, che spiega come utilizzare il Software, è accessibile dall'interno del Software.

10. Limitazione della responsabilità.

10.1 Esclusione e limitazione della responsabilità. La responsabilità del Fornitore per danni causati da colpa lieve, indipendentemente dal relativo fondamento giuridico, sarà limitata all'importo corrisposto dal Cliente ai sensi della sezione 2.1. Il Cliente, ha l'obbligo di non utilizzare il Software per fini e/o con modalità illecite. Pertanto il Cliente manterrà indenne il Fornitore da ogni utilizzo illecito da parte sua o dei suoi dipendenti, collaboratori e/o agenti. Il Fornitore non è mai responsabile per eventi (ad es. danni a persone o cose, etc.) causati da un non corretto e sicuro utilizzo del Software e non è egualmente responsabile per danni diretti o indiretti (a titolo meramente esemplificativo, ma non esaustivo, perdita di profitto, reddito, fatturato, etc.) derivanti da fatto, dolo, colpa, del Cliente. Il Cliente sarà tenuto a risarcire il Fornitore per ogni spesa, perdita di profitto, danno d'immagine, procedimento penale e/o civile, promosso da terzi, a causa o in conseguenza del mancato rispetto, da parte del cliente medesimo, del presente Contratto.

10.2 Eccezioni. Le suddette esclusioni e limitazioni della responsabilità si applicano ove non diversamente disposto. Nessuna clausola del presente Contratto potrà limitare la responsabilità di ciascuna delle parti per dolo, colpa grave o violazione di obblighi derivanti da norme di ordine pubblico.

10.3 Obbligo del Cliente alla prevenzione e alla riduzione dei danni. Il Cliente è consapevole che il Fornitore non è in grado di ripristinare singoli file del Cliente in caso di perdita di dati. Sarà pertanto obbligo del Cliente adottare misure adeguate al fine di prevenire e ridurre eventuali danni, anche attraverso la periodica creazione di copie di backup di tutti i propri dati archiviati.

11. Controlli.

11.1 Diritto al controllo. Al fine di verificare che il Cliente si attenga alle clausole previste nel presente Contratto, il Fornitore o una terza parte nominata dal Fornitore stesso potranno, durante le ore di ufficio del Cliente e senza



dover fornire preavviso alcuno, eseguire verifiche presso la sede del Cliente per quanto ragionevolmente possibile.

11.2 Costi del controllo. Unicamente nel caso in cui nel corso di tale Controllo venga rilevata una violazione del presente Contratto, il Cliente sarà tenuto a corrispondere ogni ragionevole costo sostenuto dal Fornitore per l'esecuzione di detto controllo.

12. Disposizioni generali.

12.1 Rapporto tra le parti. Le parti sono contraenti indipendenti. Il presente Contratto non determina, né intende determinare una relazione di partnership, franchising, joint venture, agenzia, fiduciaria o di lavoro dipendente tra le parti.

12.2 Comunicazioni. Purché i termini del presente Contratto non prevedano esplicitamente altre forme, tutte le comunicazioni a esso correlate devono essere trasmesse per iscritto. Il Fornitore e il Cliente provvederanno a trasmettere tali comunicazioni via e-mail all'indirizzo o agli indirizzi e al referente o ai referenti indicati dal Cliente e dal Fornitore al momento della registrazione dell'account del Cliente presso il Fornitore o ad altri indirizzi che le parti provvederanno a indicare.

12.3 Decadenza. Le parti non decadono dalle proprie prerogative nel caso in cui vi sia un mancato o ritardato esercizio dei propri diritti.

12.4 Subappaltatori. Il Fornitore potrà subappaltare la fornitura del Software.

12.5 Cessione Il Cliente non è autorizzato a cedere il presente Contratto a terzi senza il preventivo consenso scritto del Fornitore (tale consenso non sarà irragionevolmente negato).

12.6 Legislazione vigente. Il presente Contratto è regolato esclusivamente dalle Leggi italiane

12.7 Foro competente. Il Foro competente in via esclusiva è Milano.

12.8 Altre disposizioni. Ogni modifica e/o deroga e/o integrazione del presente Contratto è inefficace e comunque non opponibile al Fornitore, se non approvata per iscritto da quest'ultimo. Il Fornitore si riserva la facoltà di ritirare e/o modificare in qualsiasi momento il contenuto del Software e le sue funzionalità. Eventuali condizioni generali di acquisto del Cliente sono inefficaci e comunque non opponibili al Fornitore. In caso di conflitto, anche parziale, tra il presente Contratto e altri precedenti accordi scritti o verbali prevarrà il presente Contratto.

Il presente Contratto, compresi tutti gli eventuali allegati quali l'Ordine, la Sezione Disclaimer, i riferimenti alle informazioni per l'utilizzo e gli altri manuali di riferimento, costituisce l'accordo tra le parti. Nessuna modifica, rinuncia a qualsivoglia disposizione avrà effetto in assenza della forma scritta e della controfirma della parte a cui è indirizzata la modifica stessa.

Il Cliente dichiara di avere esaminato le presenti Condizioni Generali e di accettarne integralmente il contenuto, senza riserve e/o eccezioni.

Luogo

Data

(Hilti Italia S.p.A.)

(Il Cliente)

Il Cliente espressamente dichiara di aver preso piena conoscenza e di accettare tutte le clausole del presente Contratto e, ai sensi degli artt. 1341 e 1342 Codice Civile, di approvare specificamente le seguenti clausole: 1.4. (Obblighi del Cliente); 1.5. (Attività vietate); 2. (Canoni, pagamenti e Imposte); 3.6 (Limitazioni); 4. (Riservatezza); 8. (Esclusione della Garanzia); 9. (Rimedi in caso di difetti); 10. (Limitazione di responsabilità); 11. (Controlli); 12.6 (Legislazione vigente); 12.7 (Foro competente)

Luogo

Data

(Il Cliente)

